

Verpleegkunde 22 Prä- und postoperative Versorgung



- Bereiten Sie Patientinnen und Patienten auf Operationen vor, einschließlich Fastenrichtlinien, Hygiene und Transport
- Emotionale und körperliche Unterstützung der Patient*innen vor, während und nach der Operation
- Erklären Sie den Unterschied zwischen Sedierung, Anästhesie und palliativem Sedierungsverfahren
- Präoperative Checkliste, Anästhesie, palliative Sedierung, steriles Feld, postoperative Versorgungsterminologie

Die Präoperative Checkliste	<i>(De preoperatieve checklist)</i>	Die Wundversorgung	<i>(De wondverzorging)</i>
Die Nuchterheidsregel (nuchter blijven)	<i>(De nuchterheidsregel (nuchter blijven))</i>	Die Nachsorge	<i>(De nazorg)</i>
Die Anesthesie	<i>(De anesthesie)</i>	Die Mobilisation (vroegtijdige Mobilisation)	<i>(De mobilisatie (vroegtijdige mobilisatie))</i>
Die Lokalanesthesie	<i>(De lokale anesthesie)</i>	Der Transportassistent	<i>(De transportassistent)</i>
Die Allgemeinanesthesie	<i>(De algehele anesthesie)</i>	Die Operationsfreigabe	<i>(De operatieve vrijgave)</i>
Die Sedierung	<i>(De sedatie)</i>	Das Aufwachzimmer	<i>(De uitslaapkamer)</i>
Die Palliativsedierung	<i>(De palliatieve sedatie)</i>	Die Schmerztherapie	<i>(De pijntherapie)</i>
Das sterile Feld	<i>(Het steriele veld)</i>	Die Komplikation	<i>(De complicatie)</i>
Die Aseptik	<i>(Aseptiek)</i>	Beobachten (postoperativ beobachten)	<i>(Observeren (postoperatief observeren))</i>
Die Antiseptik	<i>(Antiseptiek)</i>	Wachten (Vitalzeichen Wachten)	<i>(Bewaken (vitale functies bewaken))</i>

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|--------------------------------|--|
| a. die Nüchternheidsregel | 1. Narkose, bei der die Patientin schläft und keine Schmerzen spürt. |
| b. die Präoperative Checkliste | 2. Regel: Patientinnen dürfen vor der Operation nichts essen oder trinken. |
| c. die Allgemeinanästhesie | 3. Liste, die vor der Operation Punkt für Punkt abgearbeitet wird. |



a-2 b-3 c-1

2. Informatiefiche: Voorbereiding en nazorg bij operaties (afdeling) (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: Nüchternheidsregel, sterile Feld, Aufwachzimmer, präoperative Checkliste, Palliativsedierung, Transportassistenten, Sedierung, Vitalzeichen, Operationsfreigabe

Bitte bringen Sie zur geplanten Operation Ihre Versichertenkarte und die unterschriebene Einwilligung mit. Vor dem Eingriff geht die Station die (1) _____ mit Ihnen durch; erst danach erfolgt die (2) _____. Wichtig ist die (3) _____: In der Regel dürfen Sie ab Mitternacht nichts essen, klare Flüssigkeiten meist bis zwei Stunden vor der OP (bitte genaue Uhrzeit mit der Station klären). Am OP Tag duschen Sie möglichst zu Hause, ohne Bodylotion, Nagellack oder Schmuck. Bei Infektzeichen (Fieber, starker Husten) melden Sie sich bitte frühzeitig.

Im OP-Bereich achten wir auf Aseptik und Antiseptik, damit das (4) _____ nicht verunreinigt wird. Je nach Eingriff erhalten Sie Lokalanästhesie, Allgemeinanästhesie oder (5) _____. (6) _____ ist etwas anderes: Sie dient in der Palliativversorgung dazu, unerträgliches Leiden zu lindern, und wird nicht routinemäßig bei planbaren Operationen eingesetzt. Nach der Operation kommen Sie ins (7) _____; dort überwachen wir die (8) _____ und beginnen bei Bedarf mit der Schmerztherapie. Zur Nachsorge gehören Wundversorgung, Beobachtung auf Komplikationen und frühzeitige Mobilisation. Wenn Sie nicht selbst fahren dürfen, organisiert die Station einen (9) _____.

Breng alstublieft uw verzekeringskaart en de ondertekende toestemmingsverklaring mee naar de geplande operatie. Voor de ingreep loopt de afdeling de preoperatieve checklist met u door; pas daarna wordt de operatie vrijgegeven. Belangrijk is de nuchterheidsregel: meestal mag u vanaf middernacht niets meer eten, en duidelijke/heldere vloeistoffen doorgaans tot twee uur voor de operatie (overleg het exacte tijdstip met de afdeling). Op de operatiedag doucht u bij voorkeur thuis en gebruikt u geen bodylotion, nagellak of sieraden. Bij tekenen van een infectie (koorts, hevige hoest) neemt u tijdig contact op.

In het operatiegebied letten we op asepsis en antiseptis zodat het steriele veld niet verontreinigd raakt. Afhankelijk van de ingreep krijgt u lokale verdoving, algehele anesthesie of sedatie. Palliatieve sedatie is iets anders: dit wordt in de palliatieve zorg toegepast om ondraaglijk lijden te verlichten en wordt niet routinematig bij geplande operaties gebruikt. Na de operatie komt u op de uitslaapkamer; daar bewaken we uw vitale functies en starten we indien nodig met pijnbehandeling. Tot de nazorg behoren wondverzorging, observatie op complicaties en vroege mobilisatie. Als u niet zelf mag rijden, regelt de afdeling een transportassistent.

(1) präoperative Checkliste, (2) Operationsfreigabe, (3) Nüchternheitsregel, (4) sterile Feld, (5) Sedierung, (6) Palliativsedierung, (7) Aufwachzimmer, (8) Vitalzeichen, (9) Transportassistenten

1. Welche Informationen zur Nüchternheit und zur Körperhygiene am OP Tag stehen im Merkblatt?

2. Wie wird im Text der Unterschied zwischen Sedierung und Palliativsedierung erklärt?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. Die Patientin darf nach Mitternacht nichts mehr essen oder trinken, weil sie nüchtern bleiben muss.
2. Der Transport in den OP ist erst nach acht Uhr vorgesehen.
3. Nach der OP wird zuerst im Aufwachzimmer kontrolliert, ob die Vitalzeichen stabil sind.



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Vor der OP füllen wir die präoperative Checkliste aus und fragen den Patienten, ob er seit Mitternacht _____.
(Vóór de operatie vullen we de preoperatieve checklist in en vragen we de patiënt of hij sinds middernacht nuchter blijft.)
a. nüchtern geblieben b. nüchtern bleiben c. nüchtern bleibt
d. nüchtern blieb
2. Im Aufwachzimmer _____ die Pflegekraft die Vitalzeichen und dokumentiert die Werte regelmäßig.
(In de uitslaapkamer bewaakt de verpleegkundige de vitale functies en documenteert de waarden regelmatig.)
a. überwacht b. überwachte c. überwachen d. überwacht
3. Wenn der Arzt die Operationsfreigabe erteilt, _____ wir den Patienten mit dem Transportassistenten in den OP.
(Als de arts toestemming voor de operatie geeft, brengen we de patiënt met de transportassistent naar de operatiekamer.)
a. bringt b. bringst c. bringen d. brachten
1. nüchtern bleibt 2. überwacht 3. bringen



5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Präoperative Aufnahme und Nüchternheit

- Pflegekraft** Guten Morgen, Herr Schubert. Ich gehe kurz mit Ihnen die präoperative Checkliste durch, damit wir die Operationsfreigabe erhalten.
- Frau Yilmaz:** (Goedemorgen, meneer Schubert. Ik loop kort met u de preoperatieve checklist door zodat we de operatieve vrijgave kunnen geven.)

- Patient Herr Schubert:** *Guten Morgen. Ich bin etwas nervös und unsicher, ob ich wirklich nüchtern geblieben bin.
(Goedemorgen. Ik ben een beetje nerveus en onzeker of ik echt nuchter ben gebleven.)*
- Pflegekraft Frau Yilmaz:** *Okay, seit wann haben Sie nichts mehr gegessen oder getrunken? Auch kein Kaffee oder Kaugummi?
(Oké, sinds wanneer heeft u niets meer gegeten of gedronken? Ook geen koffie of kauwgom?)*
- Patient Herr Schubert:** *Ich habe gestern Abend normal gegessen, aber heute früh habe ich versehentlich einen Schluck Wasser genommen.
(Ik heb gisteravond normaal gegeten, maar vanmorgen heb ik per ongeluk een slok water genomen.)*
- Pflegekraft Frau Yilmaz:** *Danke, dass Sie es sagen. Einen kleinen Schluck müssen wir ärztlich abklären; meistens ist das kein Problem. Ich dokumentiere das und informiere die Anästhesie.
(Dank dat u het zegt. Een klein slokje moeten we medisch afklaren; meestal is dat geen probleem. Ik noteer het en informeer de anesthesie.)*
- Patient Herr Schubert:** *Und bekomme ich eine Sedierung oder eine Allgemeinanästhesie? Ich habe Angst, etwas mitzubekommen.
(Krijg ik sedatie of algehele anesthesie? Ik ben bang dat ik iets meekrijg.)*
- Pflegekraft Frau Yilmaz:** *Bei einer Sedierung sind Sie sehr schläfrig und entspannt; bei einer Allgemeinanästhesie schlafen Sie vollständig. Die Anästhesistin erklärt gleich das genaue Verfahren, und Sie können Fragen stellen.
(Bij sedatie bent u erg slaperig en ontspannen; bij algehele anesthesie slaapt u volledig. De anesthesist legt zo het precieze verloop uit, en u kunt vragen stellen.)*
- Patient Herr Schubert:** *Das beruhigt mich. Können Sie auch kurz sagen, wie es nach der Operation weitergeht?
(Dat stelt me gerust. Kunt u ook kort vertellen hoe het na de operatie verdergaat?)*
- Pflegekraft Frau Yilmaz:** *Nach der OP kommen Sie ins Aufwachzimmer, dort überwachen wir die Vitalzeichen, beginnen die Schmerztherapie und dann geht es zur Nachsorge auf Station.
(Na de operatie komt u op de uitslaapkamer; daar bewaken we de vitale functies, starten we de pijnbestrijding en daarna gaat u voor nazorg terug naar de afdeling.)*

1. Welche zwei Punkte aus der präoperativen Checkliste waren bei Herrn Schubert noch unklar und wie wurden sie geklärt?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Ich erkläre kurz, dass... und dass... / Wichtig ist, dass wir... überprüfen und dokumentieren. / Nach der Operation achten wir besonders auf... und ...

1. Sie bereiten eine Patientin vor einer Operation vor: Wie erklären Sie kurz die Nüchternheitsregeln und die Hygiene, und was prüfen Sie auf der präoperativen Checkliste?

2. Ein Patient kommt nach der Operation ins Aufwachzimmer: Was beobachten Sie in den ersten Minuten und wie unterstützen Sie ihn bei Schmerzen und bei der ersten Mobilisation?

7. Schrijven: Interne e-mail (verpleegafdeling anesthesieverpleging) (QR: AI+)

Betreff: OP morgen 07:30 – Vorbereitung Herr Demir (Knie-OP)

Hallo Frau Nguyen,

ich übernehme morgen früh die Einleitung der Anästhesie bei Herrn Demir. Können Sie mir bitte kurz bestätigen:

- ob die **Nüchternheitsregel** heute Abend noch einmal erklärt wurde (Essen/Trinken)?
- ob die **präoperative Checkliste** komplett ist (Zahnersatz, Schmuck, Allergien)?
- ob der **Transport** für 07:00 Uhr organisiert ist?

Er wirkt seit dem Aufklärungsgespräch sehr nervös. Falls Sie Zeit haben: bitte kurz beruhigen und sagen, ob eine **Sedierung** möglich ist oder ob eher

Allgemeinanästhesie geplant ist.

Danke!

M. Keller, Anästhesiepflege



Schrijf een passende reactie: *Ich kann Ihnen bestätigen, dass ... / Zum Transport: ... ist für ... Uhr organisiert. / Wegen seiner Nervosität schlage ich vor, dass ...*
